

Concitoyens, concitoyennes,

Éléments relatifs au rapport du vérificateur externe

En premier lieu, j'aimerais faire le point brièvement sur le dernier rapport du vérificateur externe concernant la situation financière de la municipalité. La responsabilité du vérificateur externe consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés.

De l'avis du vérificateur externe, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Château-Richer et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2010, et ce, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Pour l'année financière 2010, la Ville de Château-Richer a dégagé un surplus de fonctionnement de 215 775 \$. Au 31 décembre 2010, le surplus libre accumulé non affecté de la municipalité est de 355 547 \$.

Pour ce qui est de l'état d'avancement des projets inscrits au dernier programme triennal d'immobilisations, nous désirons vous informer que les projets de la piste cyclable et d'égout de l'avenue Royale et des Cîmes sont terminés ou sur le point de l'être. La réfection du mur arrière au 7935, avenue Royale a été reportée puisque nous avons été obligés d'investir dans la stabilisation du cap face au bureau de poste (17 000 \$). Les autres projets tels que la bibliothèque, le terrain de soccer et la réfection des rues se poursuivent toujours.

États financiers

Conformément à la Loi, nous désirons vous présenter le portrait de la situation financière de la Ville pour la présente année ainsi que les orientations préliminaires pour le prochain budget. Connaissant les résultats obtenus à ce jour pour le budget 2011, je suis heureux de vous présenter le portrait général des finances de la municipalité.

En soustrayant les dépenses relatives aux travaux de l'avenue Royale et de la rue des Cîmes qui font partie d'un règlement d'emprunt distinct, nous avons utilisé 3 403 690 \$ sur les 4 246 102 \$ prévus au budget, soit 80.2 %. Si nous considérons que 80% de l'année est écoulé et que nous tenons compte des revenus à venir, des paiements effectués et ceux à faire d'ici la fin de l'année, nous pouvons envisager qu'au chapitre des revenus et des dépenses, le budget sera respecté..

Nos revenus à date s'élèvent à 3 980 938 \$ sur des prévisions budgétaires de 4 246 102 \$. Globalement, nous prévoyons que les revenus atteindront les prévisions budgétaires.

D'ici la fin de notre exercice financier, voici un portrait plus détaillé de la situation budgétaire aux différents postes :

1- Les revenus

a) Les taxes (foncières, égout, aqueduc, ordures et immeubles non résidentiels)

À ce chapitre, le montant budgété de 3 277 324 \$ a été atteint et même dépassé d'environ 2.5%.

b) Les compensations tenant lieu de taxes pour les propriétés gouvernementales et autres transferts (compensations écoles, élimination des ordures, etc...).

À ce jour, nous avons reçu 33 637 \$ des 80 473 \$ budgétés.

c) Services rendus

Ces différentes sources de revenus ont rapporté 129 329 \$ sur un budget de 150 698 \$. Les services rendus aux autres municipalités, les raccordements aqueduc et égout, les activités au centre communautaire et les inscriptions au camp de jour constituent les principaux items de ce poste.

d) Imposition de droits

Les licences, les permis, les mutations immobilières et les redevances pour les carrières et sablières ont rapporté 191 638 \$ sur un budget de 230 000 \$.

e) Amendes, pénalités, intérêts et autres revenus

Ces postes ont rapporté 73 734 \$ sur un montant budgété de 57 200 \$.

f) Transferts

À cet item, nous avons reçu à date 191 938 \$ des 450 407 \$ budgétés.

Revenus conclusion

Comme nous vous le précisions précédemment, nos revenus à date s'élèvent à 3 980 938 \$ sur des prévisions budgétaires de 4 246 102 \$. Globalement, nous prévoyons que les revenus atteindront le budget prévu d'ici la fin de l'année.

2- Les dépenses

A - Administration générale

a) Le salaire des élus :

Il se chiffre pour l'année complète à 94 450 \$ pour l'ensemble des frais du Conseil, soit 24 750 \$ pour le maire, 49 500 \$ pour les conseillers et 20 200 \$ pour les frais divers tels que CARRA, RRQ, RAMQ, MRC).

b) Application de la loi (huissier et Cour municipale)

1 323 \$ ont été utilisés sur les 6 450 \$ budgétés.

c) Gestion financière et administrative (personnel administratif, services de comptabilité et d'informatique, la formation des employés et l'assurance collective)

Le directeur général, la greffière-trésorière, la secrétaire, l'assurance collective, l'informatique, les frais bancaires et le vérificateur comptable externe font partie de cette équipe de gestion. Des 261 167 \$ prévus, 194 951 \$ ont été utilisés, soit 74.6 %.

d) Greffe (avis publics, fourniture de bureau et élection)

Sur un budget de 7 000 \$, nous avons utilisé 4 403 \$.

e) Évaluation (service donné par la M.R.C.)

Les 41 596 \$ ont été utilisés.

f) Autres (publicité, la Tribune, poste, professionnels, assurance, M.R.C., électricité, Communauté Métropolitaine, etc)

Des dépenses de 191 341 \$ ont été effectuées à ce jour sur un budget de 212 681 \$.

| | | |
|---------------------------------------|---|-----------|
| Services juridiques | : | 18 033 \$ |
| Assurances | : | 52 505 \$ |
| M.R.C. | : | 40 036 \$ |
| C.M.Q. | : | 12 166 \$ |
| Services scientifiques et de génie | : | 12 806 \$ |

Administration générale en résumé :

Ce poste a nécessité des dépenses de 510 177 \$ sur un budget de 623 344 \$, soit 82%.

B- Sécurité publique

a) Police

La Sûreté du Québec nous coûte 350 903 \$ et la MRC 2 000 \$ sur un budget de 347 261 \$.

b) Protection incendie

Les salaires et bénéfices marginaux, l'entretien des véhicules et le carburant, la formation et l'équipement, téléphone et communication ont coûté à ce jour 91 539 \$ sur un budget de 137 878 \$.

c) Protection civile

Un montant de 11 488 \$ a été prévu à cet item et 16 045 \$ ont été utilisés à ce jour.

d) Contrôle des chiens

3 341 \$ ont été dépensés sur un budget de 7 800 \$.

Sécurité publique en résumé

D'un budget de 504 427 \$, nous avons dépensé 463 827 \$, soit 92%.

C- Transport routier

a) Voirie d'été : salaires, entretien des camions, traverses à niveau, asphalte, entretien des chemins, etc.

Sur un budget de 453 010 \$, un montant de 480 986 \$ a été dépensé:

| | |
|---------------------------|-----------|
| • asphalte | 14 854 \$ |
| • essence | 15 823 \$ |
| • chemins d'été | 21 134 \$ |
| • traverses chemin de fer | 23 788 \$ |
| • pièces et accessoires | 16 162 \$ |

b) Voirie d'hiver : déneigement, salaires, entretien des véhicules, abrasifs, etc.

Sur un budget de 474 663 \$, un montant de 338 333 \$ a été engagé, soit 72% du budget.

c) Éclairage des rues :

Les 26 500 \$ prévus ont été utilisés.

d) Circulation : Enseignes

Budget de 5 000 \$, montant utilisé à date de 2 025 \$.

e) Transport adapté :

20 075 \$ ont été utilisés sur un budget de 15 604 \$.

Transport routier en résumé

Sur un budget de 974 777 \$, nous avons utilisé 868 217\$, soit 89%.

D- Hygiène du milieu

a) Traitement de l'eau potable

Le traitement nous a coûté jusqu'à maintenant 117 892 \$ sur les 148 150 \$ prévus.

b) Réseau de distribution de l'eau

Du budget prévu de 66 500 \$, 50 718 \$ ont été affectés. L'entretien et la réparation du réseau ainsi que l'entretien des bornes-fontaines sont les principaux items.

c) Réseaux d'égout

360 391 \$ ont été utilisés sur les 374 767 \$ budgétés. Le principal item à ce poste est la quote-part versée à la Régie d'assainissement des eaux qui est de 346 767 \$.

d) Enlèvement, destruction des ordures et récupération (MRC)

Le montant prévu de 397 039 \$ sera dépensé.

e) Santé et bien-être (contribution à l'Office municipal d'habitation)

6 807 \$ sont dépensés sur les 9 275 \$ au budget.

Hygiène du milieu résumé

Sur un budget de 995 731 \$, nous avons dépensé 882 870 \$.

E- Urbanisme et zonage

99 746 \$ du montant prévu de 118 497 \$ ont été dépensés. À cet item, rappelons l'engagement d'un responsable en bâtiment à temps plein. En 2011, nous avons émis 23 permis de constructions neuves et 250 permis de rénovation.

F- Loisirs et culture

À ce département, nous retrouvons : administration des loisirs (patinoire, piscine, terrain de jeux, le transport), Arts et Reflets, Centre de généalogie, Régie de l'aréna.

Nous avons dépensé 303 699 \$ des 363 590 \$ prévus (Centre de généalogie 7 000 \$, Aréna 51 050 \$, piscine 16 892 \$, terrain de jeux 109 144 \$, centre communautaire 32 766 \$, patinoire 7 937 \$).

G- Financement et activités financières

Comme à chaque année, la Ville se doit de rembourser un certain montant en capital et intérêts. Ce dernier se chiffre pour l'exercice actuel à 305 000 \$.

En plus du remboursement ci-haut mentionné, il faut souligner les principaux investissements en immobilisations suivants :

| | |
|--|-----------|
| • Camion (Hino 2007) | 27 296 \$ |
| • Secteur est / avenue Royale, égout | 25 215 \$ |
| • Paroi rocheuse | 16 222 \$ |
| • Gradins | 11 334 \$ |
| • Bibliothèque | 27 054 \$ |
| • Réfection route de St-Achillée et rang St-Ignace | 75 945 \$ |
| • Réfection de l'avenue Royale | 18 463 \$ |

Contrats de plus de 25 000 \$ que la
Municipalité a conclus

| NOM DE L'ENTREPRISE | OBJET DU CONTRAT | MONTANT DE LA DÉPENSE |
|----------------------------------|--|---|
| Groupe Ultima Inc. | Renouvellement de l'assurance responsabilité avec Mutuelle des Municipalités du Québec | 77 573,00 \$ |
| Pavage Rolland Fortier Inc. | Recouvrement d'asphalte de pavage recyclé existant dans deux (2) secteurs de la municipalité (rés. 11-106) | 36 863,01 \$ |
| Pavage Rolland Fortier Inc | Pulvérisation, reprofilage et asphaltage d'une partie du rang Saint-Ignace (rés. 11-107) | 40 090,21 \$ |
| Déneigement Daniel Lachance Inc. | Travaux en régie : fourniture de la machinerie et de matériaux granulaires pour la pose d'une conduite d'égout sanitaire (rés. 11-108) | 63 968,89 \$ |
| Réal Huot Inc. | Travaux en régie : Fourniture de tuyaux en PVC et accessoires pour un égout sanitaire (rés. 11-108) | 39 005,72 \$ |
| Sifto Canada corporation | Fourniture de sel à déglçage pour l'hiver 2011/2012 (rés. 11-120) | 87,35 \$ / tonne métrique (environ 65 000 \$) |
| Déneigement Daniel Lachance inc. | Fourniture de sable mélangé avec 5% de sel pour l'hiver 2011/2012 (rés. 11-121) | 11,39 \$ / tonne métrique (environ 25 000 \$) |

Contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ avec un même contractant dont l'ensemble des dépenses totalisent plus de 25 000 \$

| <i>Nom de l'entreprise</i> | <i>Objet du contrat</i> | <i>Coût</i> |
|----------------------------------|--|---|
| Déneigement Daniel Lachance Inc. | - sable et sel (rés. 10-159) 31-12-10 - camion sable et sel 31-12-10 - sable et sel (rés. 10-159) 31-03-11 et location de camions - location de camions 31-03-11 - location de camions 31-03-11 - pelle mécanique 31-03-11 - sable et sel (rés. 10-159) 31-03-11 - terre, pierre, sable, camion 28-06-11 - location pelle 28-06-11 | - 5 075,55 \$ - 4 015,04 \$ - 6 931,50 \$ - 5 588,60 \$ - 2 735,62 \$ - 6 028,05 \$ - 2 564,44 \$ - 2 408,32 \$ - 4 095,60 \$ |
| Les huiles Simon Giguère | - diesel clair 30-11-10 - diesel clair 31-12-10 - diesel clair 31-12-10 - diesel clair 28-02-11 - diesel clair 28-02-11 - diesel clair 28-02-11 - diesel clair 31-03-11 - diesel clair 31-03-11 - diesel clair 31-03-11 - diesel clair 28-06-11 - diesel clair 31-08-11 - diesel clair 30-09-11 | - 2 852,39 \$ - 2 599,82 \$ - 3 500,67 \$ - 2 984,55 \$ - 4 564,19 \$ - 2 639,48 \$ - 5 240,77 \$ - 5 946,90 \$ - 2 454,31 \$ - 5 178,12 \$ - 2 137,02 \$ - 3 108,53 \$ |
| Univar Canada Ltée | - pax polyaluminium 30-11-10 - sulfate 31-01-11 - Pax X1-6 30-04-11 - Pax polyaluminium 28-06-11 - pax polyaluminium 31-08-11 - sulfate d'aluminium 30-09-11 - polyaluminium 30-09-11 Pour l'usine de filtration | - 6 004,95 \$ - 6 060,81 \$ - 6 060,81 \$ - 6 053,47 \$ - 2 227,23 \$ - 6 106,38 \$ - 3 884,84 \$ |
| SSQ Groupe financier | - assurance collective oct. 2010 - assurance collective nov. 2010 - assurance collective déc. 2010 - assurance collective janv. 2011 - assurance collective fév. 2011 - assurance collective mars 2011 - assurance collective avril 2011 - assurance collective mai 2011 - assurance collective juin 2011 - assurance collective juil 2011 (rés. 11-076) - assurance collective aout 2011 - assurance collective sept. 2011 - assurance collective oct. 2011 | - 2 600,18 \$ - 2 600,18 \$ - 2 600,18 \$ - 2 600,18 \$ - 2 526,03 \$ - 2 526,03 \$ - 2 526,03 \$ - 2 526,03 \$ - 2 156,39 \$ - 2 383,90 \$ - 2 684,66 \$ - 2 684,66 \$ - 2 838,70 \$ |
| Dessau | - surveillance des travaux/usine de filtration - étude préliminaire/égouts est de la ville - Relevés plans et devis/égouts est de la ville - analyses/égouts est de la ville - demandes MDDEP et CPTAQ - certificats MDDEP et CPTAQ | - 4 511,43 \$ - 6 265,88 \$ - 3 087,37 \$ - 5 012,70 \$ - 3 702,56 \$ - 2 962,05 \$ |

Ce qui est à prévoir pour 2012

- Nous continuons nos efforts pour l'obtention des subventions pour la réfection de l'avenue Royale incluant les égouts.
- La bibliothèque devrait être opérationnelle.
- Des travaux d'importances sont en préparation pour l'été prochain.
- La mise en œuvre du schéma de couverture de risques incendie se poursuivra.

Grandes lignes du prochain budget

Régie d'assainissement des eaux usées de Boischatel, L'Ange-Gardien, Château-Richer

Le budget de cette Régie est augmenté d'environ 1.4%.

Municipalité Régionale de Comté de La Côte-de-Beaupré

La quote-part de la MRC connaîtra probablement une augmentation.

Communauté Métropolitaine de Québec

Nous effectuerons encore un paiement de plus de 12 927 \$ à la Communauté Métropolitaine de Québec cette année.

Régie intermunicipale de l'Aréna Côte-de-Beaupré

La quote-part de cette Régie demeurera sensiblement la même.

Compte de taxes 2012

Il est de la volonté du Conseil de maintenir un taux de taxation le plus raisonnable possible.

Jean-Pierre Caron
Maire-suppléant